

cycmobility

Fahrradmobilität 360° mobilità ciclistica

FACHTAGUNG | CONVEGNO

[www.cycmobility.eu](http://www.cycmobility.eu)

28 | 09 | 2018

EUREGIO Kulturzentrum | Centro Culturale  
Grandhotel Toblach | Dobbiaco

#### EINSCHREIBUNG

- Die Einschreibung erfolgt ausschließlich online: [www.cycmobility.eu](http://www.cycmobility.eu) (Begrenzte Teilnehmerzahl!)
- Die Teilnahmegebühr beträgt € 100,00.
- In der Teilnahmegebühr sind die Tagungsunterlagen, ein kleines Frühstück vor Beginn der Tagung, Getränke und Imbisse während der Pausen und ein leichtes Mittagessen enthalten.

#### ISCRIZIONE

- L'iscrizione avviene esclusivamente online: [www.cycmobility.eu](http://www.cycmobility.eu) (Numero di partecipanti limitato!)
- La quota di iscrizione ammonta a € 100,00.
- La quota di iscrizione include la documentazione del convegno, una piccola colazione prima dell'inizio del convegno, bevande e spuntini serviti durante le pause e un pranzo leggero.

Von den Berufskammern für **CFP Credits** der Architekten und Ingenieure akkreditiert.  
Accreditato dalle camere per i **Crediti formativi professionali** per architetti ed ingegneri



Ehrenschutz:  
Patrocínio:



Akademie der  
Toblacher Gespräche  
Accademia dei  
Colloqui di Dobbiaco



Ordine  
degli Architetti  
Hochschule  
Pavia/Università  
Dipartimento  
Provincia di Bolzano

Kammer  
der Architekten  
Hochschule  
La Sapienza/Università  
Dipartimento  
Provincia Bozen



Ordine Ingegneri - Bolzano  
Ingenieurkammer - Bozen

gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenute da

# Programm | *Programma*

Änderungen vorbehalten | *salvo modifiche*

Moderation | *moderazione*:

Markus Lobis (alpenRAD | mobil / bikePROS)

**cycmobility**

Fahrradmobilität 360° mobilità ciclistica

[www.cycmobility.eu](http://www.cycmobility.eu)

ab | *dalle ore 8.30*: Registrierung und Austausch beim Kaffee | *Registrazione, incontri, caffè*

**09.15 Hugo Götsch** (alpenRAD | mobil / bikePROS) & **Joachim Dejaco** (Generaldirektor STA – Südtiroler Transportstrukturen AG | *Direttore Generale STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA*)

Begrüßung | *Saluto*

**09.25 Prof. Hermann Knoflacher** (TU Wien)

Rolle und Potenziale der Fahrradmobilität im Mobilitätsmix – Gedankenanstöße und Kernthesen | *Il ruolo e le potenzialità della mobilità ciclistica nel contesto delle varie modalità di mobilità – Riflessioni e assunti*

**09.45 Thomas Flenghi** (Mobility manager Pesaro) & **Eros Giraldi** (Leiter des Dienstes für Öffentliche Arbeiten und Verkehr | *Responsabile del Servizio Nuove Opere e Viabilità, Gemeinde* | *Comune di Pesaro*)

BICIPOLITANA PESARO – Das System Fahrrad und dessen Anforderungen an die Stadtplanung | *BICIPOLITANA PESARO – Il sistema bicicletta e la pianificazione urbanistica*

**10.15 Sjors van Düren** (Dutch Cycling Embassy)

RijnWaalpad – Radschnellweg Arnhem-Nijmegen: Planung, Bau und Betrieb von Radschnellwegen | *Rijn Waalpad – la super-ciclabile Arnhem-Nijmegen: progettazione, costruzione e gestione di ciclabili veloci*

**10.45 PAUSE** | *PAUSA*

**11.15 Lorenz Siegel** (Colville Andersen Studio / Copenhagenize Design Company, Copenhagen)

Copenhagenize – Harte und weiche Faktoren, Planungszugang und -kultur auf dem Weg zur Welt-Rad-Hauptstadt | *Copenhagenize – Infrastrutture, approcci progettuali e cambiamenti culturali nella capitale mondiale della bicicletta*

**11.45 Brunella Franchini** (Amt für Mobilität der Gemeinde Bozen | *Ufficio Mobilità del Comune di Bolzano*) & **Patrick Kofler** (HELIOS Bozen)

Fahrradstadt Bozen – Was kommt als nächstes? | *Bolzano, città delle bici – Quali saranno i prossimi passi?*

**12.15 Fragen und Debatte** | *Domande e dibattito*

**12.45 Prof. Hermann Knoflacher** (TU Wien)

Resümee | *Conclusioni*

**12.55 Vorstellung FIAB Südtirol (in Gründung) | *Presentazione FIAB Alto Adige (in costituzione)***

**13.00 MITTAGSPAUSE** | *PAUSA PRANZO*

**14.00 Praxis-Seminar / Seminario per adetti del settore: Prof. Hermann Knoflacher** (TU Wien)

Grundlagen der Radinfrastrukturplanung | *Basi della progettazione di infrastrutture ciclistiche*

**15.15 PAUSE** | *PAUSA*

**15.30 Fabian Küster** (Senior Policy Officer, European Cycling Federation) & **Politiker und Funktionäre** der EUREGIO Tirol Südtirol Trentino und der Mitgliedsländer | *Rappresentanti politici e funzionari dell'Euregio Tirolo Alto Adige Trentino*

EUREGIO bicycle summit – EUREGIO meets ECF (European Cycling Strategy)

**17.45 Markus Belz** (Mitglied des Kuratoriums | *Membro del comitato scientifico*)

Abschluss | *Chiusura*